

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.  
Gegeven te Brussel, 22 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBACK

**Art. 4.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.  
Donné à Bruxelles, le 22 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères,  
W. CLAES

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBACK

N. 94 — 1474 (93 — 455)

**18 FEBRUARI 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van de gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graden van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 40 van 26 februari 1993 dient men op bladzijde 4270 de Franstalige tekst van artikel 13 van het koninklijk besluit als volgt te lezen :

« L'article 45 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les titulaires du brevet délivré en vertu de l'arrêté royal du 12 avril 1965, doivent être considérés comme réunissant les conditions de diplôme, de certificat ou de brevet. »

F. 94 — 1474 (93 — 455)

**18 FEVRIER 1993.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 40 du 26 février 1993, à la page 4270, le texte français de l'article 13 de l'arrêté royal doit être lu comme suit :

« L'article 45 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les titulaires du brevet délivré en vertu de l'arrêté royal du 12 avril 1965, doivent être considérés comme réunissant les conditions de diplôme, de certificat ou de brevet. »

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 1475

**24 MEI 1994.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1979, 11 februari 1980, 7 maart 1980, 16 mei 1980 (drie besluiten), 27 februari 1981, 7 augustus 1981, 29 juni 1982, 26 mei 1989, 21 november 1990, 20 januari 1992, 19 juni 1992 (twee besluiten), 20 december 1993 en 10 januari 1994;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 mei 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, worden de volgende wijzigingen aangebracht onder titel :

II. Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen

De vermelding : « Adjunct-sociaal bemiddelaar 9 » wordt vervangen door « Adjunct-sociaal bemiddelaar 11 ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1994.

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 1475

**24 MAI 1994.** — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 10 mai 1978 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1978 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1979, 11 février 1980, 7 mars 1980, 16 mai 1980 (trois arrêtés), 27 février 1981, 7 août 1981, 29 juin 1982, 26 mai 1989, 21 novembre 1990, 20 janvier 1992, 19 juin 1992 (deux arrêtés), 20 décembre 1993 et 10 janvier 1994;

Vu l'avis du Comité de concertation de base;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 mai 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 mai 1978 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, les modifications suivantes sont apportées sous le titre :

II. Service des Relations collectives de travail

La mention : « Conciliateur social adjoint 9 » est remplacée par « Conciliateur social adjoint 11 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 1994.